



學生製作面具時的專注神情。

森巴鼓棒 敲擊出 原住民的音樂火花

サンバのドラムスティック
原住民の音楽の火花を散らす

Samba Drum Sticks Tap into the Music Potential of
Aborigines

文・圖 | 鄭明長 (屏東科技大學技術及職業教育研究所副教授)
高千惠 (屏東縣瑪家鄉瑪家國中教師)

在臺灣的教育環境中，原住民學童往往受到不當的對待。由於家庭、經濟、社會的因素，許多原住民學童無法像一般學童受到家庭妥善照顧，學習環境與刺激更不如一般學童，以致於學業表現不佳，影響其往後發展。近年來，政府雖然對原住民學校提供各項補助，期待能改善其學習環境，但對於原住民學生的學習動機與自信心低落問題，一直無法獲得很好的改善。

善用歷史文化優勢 提升社會競爭力

原住民雖然在社會經濟上是弱勢，但是在臺灣歷史和文化上是優勢的；應該要善加珍惜和利用這個優勢，加強本身的社會競爭力，以自信樂觀的心態面對任何的橫逆與挑戰，而最佳的途徑就是藉適性教育

肯定其文化優勢。原住民的狩獵、編織、雕刻、陶藝等皆具歷史與文化的獨特性，雖然缺乏文字傳承、無法廣為散布而逐漸受人遺忘，然而透過音樂、舞蹈、詩歌等方式，原住民的文化特色卻也日漸受到肯定。因此，學校如何結合社區特色發展學校本位課程，讓學生能認識人與自己、人與社會、人與自然，啟發原住民學生的潛能，統整學習的目標，應該是原住民教育的重點之一。

近年來，台北縣汐止夢想社區文教發展基金會安排國外藝術家到全國各地區的原住民國中小學校，進行「藝術紮根計畫」教授森巴鼓樂，希望藉此能讓地處偏遠的原住民學童，有接觸異國文化的機會，以提振部落自信。由於原住民天生賦有很好的節奏感與音樂



百步蛇面具。



由學生自行構圖進行面具製作，最後在表演時穿戴。

性，而且在現行中小學課程綱要中，音樂也是原住民學生的強項，若使用音樂從事教學，應有助於提升原住民學生的學習態度。基於上述考量，我們也開始與國外藝術家合作。

雖然初期報名參與的學生並不踴躍，但在接觸、學習之後，富有強烈節奏感的鼓聲，激醒埋藏已久的原住民音樂潛能，學生們顯得躍躍欲試。經過一段時間的練習與展演，學生似乎也從異文化——巴西森巴鼓音樂中，接受了不同的文化刺激，慢慢重拾對原住民文化信心，逐漸肯定自身的學習長處，進而激發其學習動機，重建其學習自信心。

傳統圖騰舞樂 融入森巴鼓樂

森巴音樂起源於非洲的

「桑巴」，到了巴西又吸收了葡萄牙人和印第安人的音樂藝術風格，這才有了現今巴西特有的鮮明森巴音樂。音樂為四四拍，舞著桑巴的舞者，表現出自由熱情、歡樂纏綿的氣息。森巴經過幾百年的演變和發展，現在已是巴西的國舞，森巴舞蹈被稱做巴西人的藝術之魂，只要跳起森巴舞蹈就可以動而生情、樂而忘憂、渾身產生無窮無盡的力量。其最大特色就是節奏感強、輕快的打擊樂器伴奏起來讓人情不自禁地隨之起舞。

森巴鼓分為5類，各有其特色，但經過組合，又能演奏出動人悅耳的樂音，學生容易學習，有助於重建學生的自信心。每種森巴鼓各有一種基本節奏，節奏簡單不複雜，整齊

劃一，每組成員專門練習一種節奏，即可組成一個基本的鼓隊。從單調的反覆敲打節奏到合奏，就能使整個音樂產生活潑生動的表情。

森巴鼓的展演除了音樂性外，也透過面具製作及臉部彩繪兩部分來結合繪畫創作，讓學生可以發揮其創意。學生按照老師指導的方式構思、塑模、彩繪來製作面具，並發揮其創意，賦予原住民傳統圖騰新的生命。除此之外，學生還會在表演前進行臉部彩繪，將他們引以為榮的傳統圖騰及琉璃珠圖案畫在臉上與觀眾分享。學生學習森巴鼓樂後，將原住民傳統歌曲與舞蹈結合，融入森巴鼓樂的表演當中，呈現出不同的表演方式。學生們因學習森巴鼓樂



森巴鼓樂的音樂性、面具製作、臉部彩繪，皆可與原住民族文化結合。透過展演與觀眾分享傳統歌曲、舞蹈、圖騰、琉璃珠圖案，學生們因此更認同自己的文化，也以自己的文化為榮。





2007年應邀至台北美麗華百樂園進行森巴鼓樂的演出。

更認同了自己的文化，也以自己的文化為榮。

學習異國鼓樂 認同自身文化

森巴鼓樂原屬於巴西特有的民俗音樂，透過異文化的學習，除了可以看到文化融合而產生的多樣性與差異性，同時也重新詮釋了部落文化的核心。在這個詮釋的過程中，有創新，也有傳統。我們發現結合原住民傳統歌舞所進行的森巴鼓樂教學，在學生身上產生了如下的成果。

一、找回好奇心與學習動力

學生從異文化的接觸中，激勵了許久不見的好奇心與求知慾，如李同學：「我是一個學業成績不佳的學生，剛開始抱著不想上正課的心態，報名參加森巴鼓樂隊；開始學習後，深深被它所吸引，找到我失去已久的好奇心與學習動力。每天期待著打鼓，生活變得積極，也豐富快樂了許多，打鼓讓我找回了自信與成就感。」在學習異文化的過程

裡，學生快快樂樂地玩森巴鼓，也玩出他們自己的興趣與歸屬。

二、認同原住民文化，學習文化規範

學生因森巴鼓樂更認同了自己的文化，更重要的是，學校把原住民文化的核心——規範、傳統、禁忌——這個精神用在森巴鼓的教學現場。規範讓學生知道應該依循團體的一致性，同時它還跟品格教育扣上，所以學生從鼓的收拾到身上衣著，都必須遵守。學生在學習異文化的同時，也要讓他們了解原住民文化的核心價值是什麼，如男獵、女織，它代表的意義又是什麼。以上所述皆須放入森巴鼓的教學課程裡，唯有讓學生認識自己文化的核心價值，未來學生才會繼續發揚自己所熱愛的部落文化。

三、培養自信、團體合作的精神

由於森巴鼓的合奏過程需



2007年至台北參加世界夢想嘉年華時的森巴鼓演出。



台北縣汐止夢想社區文教發展基金會邀請瑪家國中參加2008台北國際「夢想嘉年華」藝術踩街活動。巴西藝術家阿杜（Eduardo）老師，到校進行森巴鼓教學活動。

要配合其他團員，同時在準備演出的過程中，需要彼此協助，學生從中也學到了如何彼此合作，同時在成為他人注視的焦點時，也感受到自己有能力可以完成表演，因此也逐漸重建出對自己的信心，如同唐同學：「我的個性有些女性化，寡言內向，喜好繪畫與舞蹈。自從接觸森巴鼓樂之後，個性變得較開朗，會主動發問，主動關心較不會的同學。在練習鼓樂時，老師對舉手、投足、臉部表情、歌唱、舞蹈、服裝、隊形等皆有相當嚴格的要求，練習雖然辛苦，但不會覺得累。在擔任鼓樂指揮後，經常有在人前表演的機會，讓我變得不容易怯場，更有自信。

表演時，常會享受在音樂節奏中。當音樂進行時，我也會靠著肢體語言及與團員的默契，帶領鼓樂團做不同的即興式演出。」

四、勇於創新

異文化融合的初期，大都是先學習基本節奏，再模仿森巴的曲調，熟悉了森巴鼓的形式後即融入自己的歌謠，融入自己歌謠的同時也改變了森巴打鼓的方式，或慢或快中即有了簡易的編曲，如果再加入傳統舞蹈，鼓的節奏明顯變慢，純以演唱為重，而讓演唱者、舞蹈或戲劇有創作的空間。

反思與建議

將森巴鼓運用到藝術與人

文課，可提高學生學習興趣、重建學習自信心，因此本研究提出一些建議：（1）向國小紮根：國小學童較無課業壓力，若及早接觸異文化，應更能強化其學習動機；（2）與高職銜接：若在高中職成立相關社團，可讓在鼓樂方面有才華的原住民學生有機會繼續學習；（3）與社區結合：藉由參與社區活動，讓學生增加經驗、建立自信心；讓家長體認學生的才華、了解學生的潛能並從旁協助；（4）結合各國文化元素：除了練習基本的節奏，也可與本土文化作結合，展現出獨特的表演方式。◆



鄭明長

高雄縣茄萣鄉人，1964年出生。省立台南師專畢業，政治大學教育研究所碩士、博士。現任職於屏東科技大學技職教育研究所副教授。致力於教學策略、學習動機之探究，對於文化對個人學習與發展的影響深感興趣。



高千惠

屏東縣屏東市人，1970年生。日本洗足音樂大學畢業，國立屏東科技大學技術與教育研究所研究生。現任屏東縣立瑪家國民中學音樂教師兼訓育組長。在原住民學校指導合唱，曾多次榮獲全國音樂比賽優等之佳績，目前指導學生將台灣原住民舞蹈、非洲舞蹈與巴西森巴音樂節奏作結合，呈現出不同的文化特色，也常獲各界邀請演出。

